



Wartungs- und Gebrauchsanleitung *Onderhoudsvoorschriften en gebruiksaanwijzing*

 **Wichtige Hinweise für den Endverbraucher.
Vor Gebrauch durchlesen und beachten.**

 ***Belangrijke aanwijzingen voor de consument.
Voor gebruik lezen en in acht nemen.***



109580

www.weinor.de

Lebensraum Terrasse |

weinor

| Inhaltsverzeichnis | Seite | Inhoudsopgave | pagina |
|--|-------|--|--------|
| Sicherheitshinweise | 4 | Veiligheidsinstructies | 4 |
| Lesen der Wartungs- und Gebrauchsanleitung | 4 | Lezen van de onderhouds- en gebruiksaanwijzing | 4 |
| Bau- und Funktionsbeschreibung | 4 | Functie- en constructiebeschrijving | 4 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | 5 | Gebruik | 5 |
| Bedienung | 5 | Bediening | 5 |
| Nutzung bei Wind | 6 | Gebruik bij wind | 6 |
| Erklärung der Windwiderstandsklassen | 6 | Verklaring van de windweerstandsklassen | 6 |
| Nutzung bei Regen | 6 | Gebruik bij regen | 6 |
| Nutzung bei Schnee und Eis | 7 | Gebruik bij sneeuw en ijs | 7 |
| Hindernisse | 7 | Hindernissen | 7 |
| Automatiksteuerung | 7 | Automatische besturing | 7 |
| Allgemeine Hinweise zum Tuch | 8 | Algemene gegevens over het doek | 8 |
| Allgemeiner Hinweis zum Seil | 8 | Algemene aanwijzing bij de kabel | 8 |
| Wartungs- und Pflegeanleitung | 8 | Onderhoudsinstructies | 8 |
| Laub und Fremdkörper | 9 | Bladeren en andere voorwerpen | 9 |
| Pflege der WGM 2030 Design | 9 | Onderhoud van de WGM 2030 Design | 9 |
| Reinigung der pulverbeschichteten Aluminiumteile | 10 | Reiniging van de poedergecoate alu-onderdelen | 10 |
| Fehlerbeseitigung | 11 | Het verhelpen van eventuele storingen | 11 |
| Demontage und Entsorgung | 11 | Demontage en afvoer | 11 |
| Schalldruckpegel | 11 | Geluidrukniveau | 11 |
| Weitere weinor Produkte | 12 | Verdere weinor producten | 12 |

Wartungs- und Gebrauchsanleitung WinterGartenMarkise WGM 2030 Design

Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt von weinor entschieden. Langjährige Erfahrung und der Einsatz verschleiß-
armer, korrosionsbeständiger Metalle und hochfester Kunststoffe bürgen für das Produkt.

Sorgfalt und Qualität sind weinor Grundsätze bei der Produkt-
herstellung und haben unsere Produkte so beliebt gemacht.
Damit Sie viele Jahre Freude an unserem Produkt haben, beachten
Sie bitte nachfolgende Ausführungen.

weinor, Qualität von Anfang an!

Onderhoudsvoorschriften en gebruiksaanwijzing serre-zonwering WGM 2030 Design

*U heeft voor een hoogwaardig kwaliteitsproduct van weinor
gekozen. Onze jarenlange ervaring, de toepassing van corrosie-
bestendige metalen en slijtvaste kunststoffen staan garant voor
ons product.*

*Zorgvuldigheid en kwaliteit zijn principes, die bij weinor op de
eerste plaats komen, want deze eigenschappen hebben onze
producten bij de klant zo geliefd gemaakt.*

*Om jarenlang plezier van onze producten te hebben, dient
u onderstaande instructies in acht te nemen.*

weinor, kwaliteit van a tot z!

Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise sind an entsprechender Stelle im Text zu finden. Sie sind mit einem Symbol und einem Hinweistext gekennzeichnet.

**Wichtiger Sicherheitshinweis:**

Mit diesem Warndreieck sind Hinweise gekennzeichnet, die eine Gefahr angeben, welche zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, oder die für die Funktion der Markise wichtig sind.

**Wichtiger Sicherheitshinweis:**

Mit diesem Warndreieck sind Hinweise gekennzeichnet, die eine Gefahr durch Stromschlag angeben, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, oder die für die Funktion der Markise wichtig sind.

Lesen der Wartungs- und Gebrauchsanleitung

Die Wartungs- und Gebrauchsanleitung muss vor erster Benutzung der Markise gelesen werden. Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diese Anweisungen zu befolgen.

Alle Anleitungen sind vom Kunden aufzubewahren und müssen bei einer eventuellen Übertragung der Markise auf Dritte an den neuen Besitzer weitergegeben werden.

Bau- und Funktionsbeschreibung

Die **WGM 2030 Design** ist eine WinterGartenMarkise, die unerwünschte Sonneneinstrahlung verhindert, indem die Anlage ausgefahren wird.

Sie ist mit Gegenzug konzipiert. Dieses Konstruktionsprinzip sorgt für die ständige Straffung des Markisentuches und ermöglicht es der Anlage auch bei geringen Neigungen auszufahren. Eingebaute Bürsten in der Kastenprofilierung und eine Regenrinne im Ausfallprofil schützen das Tuch vor eindringendem Wasser. Selbstverständlich lässt sich die **WGM 2030 Design** in jeder gewünschten Neigung von 5 bis 90 Grad montieren.

Voraussetzung hierfür ist immer: Die **WGM 2030 Design** muss von oben nach unten ausfahren.

Der Markisenkasten schützt das Tuch im eingefahrenen Zustand weitgehend vor Witterungseinflüssen.

Bei größeren Breiten oder Ausfällen wird zusätzlich ein Distanzrohr eingebaut. Es dient dazu, das Tuch vor Berührung mit der Unterkonstruktion zu schützen.

Die **WGM 2030 Design** ist als Flächanlage erhältlich. Je nach Ausführungsform können bis zu vier Anlagenfelder miteinander gekoppelt werden.

Für die **WGM 2030 Design** werden nur hochwertige, korrosionsfreie Materialien eingesetzt. Die Profile sind aus stranggepresstem Aluminium, die Stützfüße und andere Gussteile sind aus Aluminium. Alle Verbindungsteile, wie Schrauben, sind aus Edelstahl. Die Aluminiumteile sind in Fassadenqualität pulverbeschichtet.

Veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies kunt u op de betreffende plaats in de tekst vinden.

Deze zijn met een symbool en een daarnaar verwijzende tekst aangegeven.

**Belangrijke veiligheidsinstructie:**

Met deze waarschuwingsdriehoek zijn instructies aangegeven, die belangrijk zijn voor gevaren, die de dood of ernstig letsel ten gevolge kunnen hebben of die voor het functioneren van het zonneschermbelangrijk zijn.

**Belangrijke veiligheidsinstructie:**

Met deze waarschuwingsdriehoek zijn de instructies aangegeven, die belangrijk zijn voor gevaren, die de dood of ernstig letsel ten gevolge kunnen hebben door het feit, dat men onder stroom kan komen te staan of die voor het functioneren van het zonneschermbelangrijk zijn.

Lezen van de onderhouds- en gebruiksaanwijzing

De onderhouds- en gebruiksaanwijzing moet voor het eerste gebruik van het zonneschermbelangrijk worden gelezen worden. Voor de veiligheid van personen is het belangrijk, deze voorschriften na te leven.

Alle handleidingen moeten door de klant bewaard worden en moeten bij een eventuele overdracht van het zonneschermbelangrijk aan derden aan de nieuwe eigenaar doorgegeven worden.

Functie- en constructiebeschrijving

De **WGM 2030 Design** is een type zonwering, dat speciaal voor serres ontwikkeld is.

De constructie van deze zonwering zorgt ervoor, dat het doek van het scherm altijd strak gespannen is en dat het mogelijk is het scherm ook bij een geringe helling uit te laten lopen. Ingebouwde borstels in het kastprofiel en een in het uitvalprofiel geïntegreerde regengoot beschermen het doek tegen het binnendringen van regenwater. Vanzelfsprekend kan de **WGM 2030 Design** onder iedere hoek tussen 5 tot 90 graden gemonteerd worden.

Een voorwaarde hierbij is echter wel, dat de **WGM 2030 Design** van boven naar beneden uit moet lopen.

De kast van de zonwering beschermt het doek in ingelopen toestand tegen alle weersinvloeden.

Bij grotere breedten of uitvallen wordt extra een afstandsbuis ingebouwd, die ervoor zorgt, dat het doek niet in contact komt met de onderconstructie.

De **WGM 2030 Design** is als vlakschermbelangrijk verkrijgbaar. Afhankelijk van de vorm kunnen tot max. 4 schermen met elkaar gekoppeld worden.

Voor de **WGM 2030 Design** worden uitsluitend hoogwaardige, corrosievrije materialen gebruikt. De profielen zijn van gesmeed aluminium. Steunvoeten en andere onderdelen zijn eveneens van aluminium. Alle bevestigingsmiddelen zoals schroeven, moeren enz. zijn van roestvrij staal. Alle alu-delen zijn poedergecoat.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Markisen dürfen nur als Sonnenschutz eingesetzt werden. Veränderungen, wie An- und Umbauten, die nicht von weinor vorgesehen sind, dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung von weinor vorgenommen werden.

Zusätzliche Belastungen der Markise durch angehängte Gegenstände oder durch Seilabspannungen können zu Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und sind daher nicht zulässig.



Bei Frostgefahr müssen Sie die Automatik auf manuellen Betrieb umstellen, um ein automatisches Fahren der Anlage zu unterbinden. Bei Frost oder Frostgefahr darf die Anlage nicht in Betrieb genommen werden.

Bedienung

Es muss sichergestellt werden, dass Kinder oder Personen, die Gefahren durch Fehlanwendung und Fehlgebrauch nicht richtig einschätzen können, die Markise nicht bedienen. Funkfernbedienungen sind außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Bitte beachten Sie hierbei auch die separat beiliegenden Einstell- und Bedienungsanleitungen des Motor-, Schalter- und Steuerungsherstellers.

Der Motor hat – bauartbedingt – eine Einschaltdauer von maximal vier Minuten. Wird die Einschaltdauer – z. B. durch häufiges Ein- und Ausfahren – überschritten, kann der interne Thermoschutz den Motor automatisch abstellen.

Bitte warten Sie in diesem Fall, bis sich der Motor abgekühlt hat (je nach Außentemperatur ca. 15–20 Minuten) und wieder betriebsbereit ist.

Gebruik

Zonneschermen mogen uitsluitend als zonwering toegepast worden. Veranderingen, zoals bijv. toevoegingen, die niet door weinor voorzien zijn, mogen alleen met schriftelijke toestemming van weinor aangebracht worden.

Extra belasting van het zonnescherm door hier bijv. andere voorwerpen aan te hangen of verandering van de draadspanning kan tot beschadiging of het naar beneden vallen van het zonnescherm leiden en is daarom niet toegestaan.



Bij gevaar voor nachtvorst moet u de automaat op handmatige bediening zetten om te voorkomen, dat het scherm automatisch in- en uitloopt. Bij vorst of vorstgevaar mag het scherm niet gebruikt worden.

Bediening

Er dient voor gezorgd te worden, dat kinderen of personen, die de gevaren door verkeerd gebruik niet juist in kunnen schatten, het zonnescherm niet bedienen. Afstandsbedieningen dienen buiten het bereik van kinderen bewaard te worden.

Neemt u ook de separaat bijgevoegde afstel- en bedieningshandleidingen van de motor-, schakelaar- en besturingsfabrikant in acht.

De motor heeft – afhankelijk van de constructie – een inschakelduur van maximaal vier minuten. Wordt de inschakelduur – bijv. door het vaak in- en uit laten lopen van het scherm – overschreden, dan kan de interne thermo-beveiliging de motor automatisch uitschakelen. In dat geval moet u wachten tot de motor afgekoeld (afhankelijk van de buitentemperatuur ca. 15–20 min) en weer bedrijfsklaar is.

Nutzung bei Wind

Die Markise erfüllt die Anforderungen der in der beiliegenden CE-Konformitätskennzeichnung angegebenen Windwiderstandsklasse. Welche Windwiderstandsklasse nach der Montage erreicht wurde, hängt entscheidend von der Art und der Anzahl der Befestigungsmittel sowie vom vorhandenen Befestigungsuntergrund ab.

Die Markise darf nur bis zu der vom Montageunternehmen deklarierten Windwiderstandsklasse genutzt werden. Diese kann von der vom Hersteller angegebenen Windwiderstandsklasse abweichen.

Erklärung der Windwiderstandsklassen**Windwiderstandsklasse 0:**

Die Windwiderstandsklasse 0 entspricht (nach DIN EN 13 561) entweder einer nicht geforderten oder nicht gemessenen Leistung oder einem Produkt, dass die Anforderungen der Klasse 1 nicht erfüllt. Die Markise darf bei Wind nicht genutzt werden.

Windwiderstandsklasse 1

Die Markise darf bis maximal Windstärke 4 ausgefahren bleiben.



Definition nach Beaufort: mäßige Brise, mäßiger Wind, Wind bewegt Zweige und dünnere Äste, hebt Staub und loses Papier.

Geschwindigkeit 20–27 km/h = 5,5–7,4 m/s

Windwiderstandsklasse 2

Die Markise darf bis maximal Windstärke 5 ausgefahren bleiben.



Definition nach Beaufort: frische Brise, frischer Wind, kleine Laubbäume beginnen zu schwanken, Schaumkronen bilden sich auf Seen.

Geschwindigkeit 28–37 km/h = 7,5–10,4 m/s

Windwiderstandsklasse 3

Die Markise darf bis maximal Windstärke 6 ausgefahren bleiben.



Definition nach Beaufort: starker Wind, starke Äste schwanken, Regenschirme sind nur schwer zu halten, Telegrafleitungen pfeifen im Wind.

Geschwindigkeit 38–48 km/h = 10,5–13,4 m/s

Quelle: Deutscher Wetterdienst (DWD) – Offenbach

Nutzung bei Regen

Ist die Neigung der Markise geringer als 25% = 14°, gemessen von der Waagerechten, so darf diese im Regen nicht ausgefahren werden. Es besteht die Gefahr einer Wassersackbildung im Markisentuch, durch den die Markise beschädigt wird oder abstürzen kann.

Eine nass eingefahrene Markise sollte nach dem Regen – zum Trocknen des Tuches – wieder ausgefahren werden.

Gebruik bij wind

Het zonnescherf voldoet aan de eisen van de in het CE-conformiteitsmerk aangegeven windweerstandsklasse. Welke windweerstandsklasse na de montage bereikt wordt, hangt in beslissende mate af van de soort en het aantal bevestigingsmiddelen en van de aanwezige bevestigingsondergrond.

Het zonnescherf mag alleen tot de door het montagebedrijf aangegeven windweerstandsklasse gebruikt worden. Deze kan van de door de fabrikant aangegeven windweerstandsklasse afwijken.

Verklaring van de windweerstandsklassen**Windweerstandsklasse 0**

Geldt volgens DIN EN 13 651 voor een product, dat niet aan de eisen van klasse 1 voldoet. Het zonnescherf mag bij wind niet gebruikt worden.

Windweerstandsklasse 1

Het zonnescherf mag tot maximaal windkracht 4 uit blijven staan.



Definitie volgens Beaufort: matige wind. De wind beweegt dunne takken en laat stof en los papier opwaaien

Snelheid 20–27 km/h = 5,5–7,4 m/s

Windweerstandsklasse 2

Het zonnescherf mag tot maximaal windkracht 5 uit blijven staan.



Definitie volgens Beaufort: krachtige wind. Kleine bomen gaan op en neer, schuimkoppen vormen zich op het water

Snelheid 28–37 km/h = 7,5–10,4 m/s

Windweerstandsklasse 3

Het zonnescherf mag tot maximaal windkracht 6 uit blijven staan.



Definitie volgens Beaufort: harde wind. Dikke takken gaan op en neer, paraplu's kunnen maar met moeite opgehouden worden, telegraafleidingen fluiten in de wind

Snelheid 38–48 km/h = 10,5–13,4 m/s

Bron: Duits meteorologisch Instituut (DWD) – Offenbach

Gebruik bij regen

Is de helling van het zonnescherf kleiner dan 25% = 14 graden, gemeten vanaf de horizontale positie, dan mag men het scherm bij regen niet uit laten lopen.

Er bestaat gevaar, dat zich waterzakken in het zonnescherfdoek gaan vormen, waardoor het zonnescherf beschadigd kan worden of naar beneden kan vallen.

Als men een nat zonnescherf laat inlopen, moet men het na de regen weer laten uitlopen zodat het doek kan drogen.

Nutzung bei Schnee und Eis

Die Markise darf bei Schneefall oder Frostgefahr nicht ausgefahren werden. Es besteht die Gefahr, dass die Markise beschädigt wird oder abstürzt.

Hindernisse

Im Ausfahrbereich der Markise dürfen sich keine Hindernisse (z. B. offen stehende Dachfenster) befinden. Es besteht die Gefahr, dass Personen dort eingequetscht werden.

Automatiksteuerung**Wichtiger Sicherheitshinweis:**

Eine Markise darf niemals unbeaufsichtigt ausgefahren sein. Eine Automatiksteuerung kann unter extremen Bedingungen versagen (z. B. Stromausfall, Defekte, plötzlich auftretende Unwetter). Es besteht die Gefahr, dass die Markise beschädigt wird oder abstürzt.

Empfehlung: Bei Abwesenheit die Automatiksteuerung auf manuellen Betrieb stellen und die Markise eingefahren lassen.

Beachten Sie, dass sich eine Steuerung nach einem Stromausfall auf Automatik schalten kann (Hersteller abhängig).

Nachrüstung

Ihre WGM kann auch nachträglich mit automatischen Steuergeräten, z. B. Wintergartensteuerung mit Temperaturfühler, Sonnen- und Windwächter versehen werden. Fragen Sie Ihren Fachhändler. Er berät Sie gern.

Gebruik bij sneeuw en ijs

Het zonnescherm mag bij sneeuwval of vorstgevaar niet gebruikt worden. Het risico bestaat, dat het zonnescherm beschadigd wordt of naar beneden valt.

Hindernissen

In het uitloophoek van het zonnescherm mogen zich geen hindernissen (bijv. open staande dakvensters) bevinden. Het risico bestaat, dat personen bekneld raken.

Automatische besturing**Belangrijke veiligheidsinstructie:**

Een zonnescherm mag nooit zonder toezicht uit staan. Een automatische besturing kan onder extreme omstandigheden uitvallen (bijv. stroomuitval, defecten, plotseling opkomend noodweer). Het gevaar bestaat, dat het zonnescherm beschadigd wordt of naar beneden valt.

Advies: Bij afwezigheid de automatische besturing op handmatige bediening zetten en het zonnescherm niet uit laten lopen.

Houd er rekening mee, dat een besturing na een stroomonderbreking op automatische modus kan overschakelen (afhankelijk van de fabrikant).

Veranderingen aan het scherm

Uw WGM kan ook later van automatische besturingsapparatuur bijv. serre-besturing met temperatuur-sensor, zonnecel en windmeter voorzien worden. Vraagt u het aan uw vakhandelaar. Hij adviseert u graag daarbij.

Allgemeine Hinweise zum Tuch

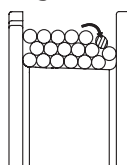
Ihr Markisentuch hat viele Kontrollen durchlaufen. Beachten Sie jedoch, dass jedes Gewebe Unterschiede in der Oberflächenbeschaffenheit aufweist. So sind manchmal kleine Knoten, Farbupfer oder geringe Abweichungen und Verschiebungen in Dessin und Rapport feststellbar. Auch geringe Farbabweichungen zwischen Stoffbahnen sind nicht ganz auszuschließen.

Bei breiten Anlagen werden mehrere Bahnen längs zur Ausfallrichtung verarbeitet. Eine gewisse Welligkeit des Tuches, sowie Faltenbildung neben Nahtstellen können sich ergeben, da der Stoff an den Nähten doppelt aufwickelt.

Ebenso sind nadelkopfgroße Löcher im Nahtbereich möglich, die sich durch das Nähen ergeben.

Ein Durchhängen des Tuches infolge des Eigengewichtes ist nicht ganz zu vermeiden. Es beeinträchtigt die Funktion der Markise aber nicht.

Die einzelnen Tuchbahnen werden nach dem Weben vorgedehnt. Trotzdem ist es möglich, dass sich die Tuchbahnen unterschiedlich dehnen und zu Wellen im Nahtbereich führen. Die Dehnung von Tuchbahnen kann sich auch in einem einseitig längerem Tuch zeigen. Diese Erscheinungen sind keine Fehler, die bei den Kontrollen übersehen wurden, sie sind vielmehr technisch bedingt. Sie berechnen auch nicht zu Reklamationen, Annahmeverweigerung oder Kaufpreisminderung.

Allgemeiner Hinweis zum Seil

Das Seil des Spannsystems wird im Kasten auf einer Seiltrommel aufgewickelt, sobald Sie die Markise einfahren. Die Trommel ist breit genug, um das Seil in mehreren Umwicklungen nebeneinander aufzunehmen. Ist der Platz seitlich aufgebraucht, wickelt sich das Seil in der nächsten Wicklung auf der vorigen Wicklung auf. Die Lage des Seils kann instabil sein und das Seil dadurch abrutschen. Sie hören einen Knall.

Die Markise wird dadurch nicht beschädigt. Je weiter Sie die Markise ausfahren, desto mehr spannt das Spannsystem das Tuch. Und je mehr Spannung auf dem Seil ist, desto stärker kann das Knallgeräusch sein. Markisen mit geringen Ausfall sind nicht betroffen.

Wartungs- und Pflegeanleitung**Wartung**

Eine sichere und gefahrlose Nutzung der Markise kann nur gewährleistet werden wenn die Anlage regelmäßig geprüft und gewartet wird. Die Wartungsvorschriften und Wartungsintervalle sind zu beachten.

Die Markise ist regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung an Bespannung und Gestell zu untersuchen.

Sollten Beschädigungen festgestellt werden, so ist der Fachhändler oder ein geeignetes Serviceunternehmen mit der Reparatur zu beauftragen. Reparaturbedürftige Markisen dürfen nicht verwendet werden.



Untersuchen Sie die Markise regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung an Kabeln. Sollten Beschädigungen festgestellt werden, so ist der Fachhändler oder ein geeignetes Serviceunternehmen mit der Reparatur zu beauftragen. Reparaturbedürftige Markisen dürfen nicht verwendet werden.

Auch ein wartungsarmes Produkt bedarf der Pflege. Führen Sie deshalb nachfolgende Wartungs- und Pflegearbeiten nach Bedarf, einmal im Frühjahr oder nach längerer Stillstandzeit, durch. Diese Arbeiten erhöhen die Lebensdauer ihrer Anlage. Laub und sonstige Fremdkörper sowie grobe Verschmutzungen sind sofort zu beseitigen.

Algemene gegevens over het doek

Het doek van uw zonnescerm is zorgvuldig gecontroleerd. Houd u daarbij wel in de gaten, dat ieder weefsel anders van oppervlak is. Zo kunnen er bijv. soms geringe afwijkingen en verschuivingen in design en rapport voorkomen. Ook geringe kleurafwijkingen tussen de banen stof kunnen niet helemaal uitgesloten worden.

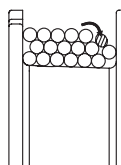
Bij brede schermen worden meerdere banen in de lengte van de uitvalrichting verwerkt. Bij de naden kan vouwvorming optreden, daar de stof bij de naden dubbel opgewikkeld is.

Kleine gaatjes ter grootte van een speldenknop, die bij het naaien van het doek ontstaan, kunnen zich bij de naden bevinden.

Het doorhangen van het doek door het eigen gewicht kan niet helemaal vermeden worden. De functie van het scherm wordt hierdoor echter op geen enkele wijze beïnvloed.

De afzonderlijke banen van het doek worden na het weven voorgerekt. Desondanks is het mogelijk, dat er bij het voorrekken van de banen van het doek kleine verschillen ontstaan, waardoor vouwen bij de naden kunnen voorkomen. Ook komt het voor, dat het doek aan een zijde iets langer is.

Het gaat in bovengenoemde gevallen niet om fouten, die bij de controles over het hoofd gezien werden, maar om verschijnselen, die het gevolg van technische factoren zijn. Deze zijn geen rede tot reclameren, het scherm niet accepteren of tot korting op de prijs.

Algemene aanwijzing bij de kabel

De kabel van het spansysteem wordt in de kast om een kabelhaspel gewikkeld, zodra u het zonnescerm inhaalt. De haspel is breed genoeg om de kabel in meerdere wikkelingen naast elkaar op te nemen. Is de ruimte aan de zijkant opgebruikt, dan loopt de kabel bij de volgende wikkeling over de vorige wikkeling.

De positie van de kabel kan onstabiel zijn en de kabel kan daardoor wegglijden. U hoort een knal.

Het zonnescerm wordt hierdoor niet beschadigd. Hoe verder u het zonnescerm uitschuift, des te meer spant het spansysteem het doek. En hoe meer spanning op de kabel staat, des te sterker kan het knalgeluid zijn. Bij zonneschermen met geringe uitval doet dit fenomeen zich niet voor.

Onderhoudsinstructies**Onderhoud**

Een veilig en gevaarloos gebruik van het zonnescerm kan uitsluitend gegarandeerd worden als de zonnescerminstallatie regelmatig gecontroleerd en onderhouden wordt. De onderhoudsvorschriften en onderhoudstermijnen dienen in acht genomen te worden.

Het zonnescerm dient regelmatig op slijtage en beschadiging gecontroleerd te worden.

Mochten er beschadigingen geconstateerd worden, dan dienen deze door de vakhandelaar of een servicebedrijf gerepareerd te worden. Schermen, die gerepareerd moeten worden, mogen niet meer gebruikt worden.



Controleer het zonnescerm regelmatig op slijtage of beschadigingen aan de kabels. Mochten er beschadigingen geconstateerd worden, dan dienen deze door de vakhandelaar of een erkend servicebedrijf gerepareerd te worden. Zonneschermen, die gerepareerd moeten worden, mogen niet gebruikt worden.

Ook een onderhoudsarm product heeft onderhoud nodig. De onderstaande onderhoudswerkzaamheden dienen daarom, indien nodig, eenmaal in het voorjaar of nadat het scherm langere tijd niet gebruikt is, uitgevoerd te worden. Deze werkzaamheden verlengen de levensduur van uw scherm. Bladeren en andere vreemde voorwerpen evenals ander vuil dienen direct verwijderd te worden.

Reinigung- und Wartungsarbeiten im Ausfahrbereich der Markise

Motorbetriebene Markisen können unbeabsichtigt in Gang gesetzt werden. Es ist sicherzustellen, dass die Markise bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten (z. B. Gebäudereiniger) stromlos geschaltet wird (z. B. Sicherung ausschalten).

Werden Markisen von mehreren Nutzern betrieben, muss eine vorrangig schaltende Verriegelungsvorrichtung (kontrollierte Stromunterbrechung von außen) betätigt werden welche jegliches Ein- und Ausfahren der Markise unmöglich macht.

Laub und Fremdkörper

Laub und sonstige Fremdkörper sowie grobe Verschmutzungen

- im Kasten oder am Gleitlager,
- im Transport- oder Kopplungsprofil,
- in den Endkappen,
- an den Laufwagen,
- auf dem Tuch usw.

sind sofort zu beseitigen.

Alle Regenablaufbohrungen (siehe Explosionszeichnung, Seite 3, Hinweise in den eingerahmten Feldern)

- im Kasten,
- im Ausfallprofil,
- in den Endkappen,
- in den Laufwagen

sind freizuhalten, damit der Wasserablauf gewährleistet ist.



Laub und sonstige auf dem Markisentuch und im Markisenkasten liegende Fremdkörper sind sofort zu beseitigen. Es besteht die Gefahr, dass die Markise beschädigt wird oder abstürzt.

Pflege der WGM 2030 Design

Wir empfehlen:

Lassen Sie diese Pflegearbeiten regelmäßig durch einen Fachbetrieb vornehmen.

Als Schmiermittel sind Fette, Sprays oder flüssige Mittel mit Bestandteilen von Teflon, PTFE oder vergleichbare Mittel einzusetzen. Das Schmiermittel muss wasser- und schmutzabweisend sein, um eine lange Wirksamkeit zu erzielen. Die Hinweise der Hersteller sind auf jeden Fall zu beachten. Schmiermittel, die Kunststoffe angreifen, dürfen nicht verwendet werden.

Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden binnen het uitlopbereik van het zonnescherm

Zonneschermen, die door een motor aangedreven worden, kunnen soms spontaan in en uitlopen. Er dient voor gezorgd te worden, dat de stroom bij het zonnescherm bij reinigings- en onderhoudswerkzaamheden (bijv. het reinigen van gebouwen) uitgeschakeld is.

Als zonneschermen door meerdere personen bediend worden, dient een vergrendelingsmechanisme in werking gesteld te worden, dat in en uitlopen van het zonnescherm onmogelijk maakt.

Bladeren en andere voorwerpen

Bladeren en ander vuil verwijderen

- in de kast of bij het glijlager,
- in het transport- of koppelingsprofiel,
- in de eindkappen,
- aan de loopwagen,
- op het doek enz.

meteen verwijderen.

Alle gaten voor de afvoer van regenwater (zie explosietekening pag. 3, in de omrande vakjes)

- in de kast,
- in het uitvalprofiel,
- in de eindkappen,
- in de loopwagen

dienen schoon gehouden te worden, zodat het regenwater optimaal kan weglopen.



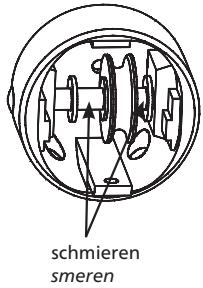
Bladeren en andere vreemde voorwerpen, die zich op het zonneschermdoek, in de kast en in de geleidingsrails bevinden, dienen direct verwijderd te worden. Het gevaar bestaat, dat het zonnescherm daardoor beschadigd wordt of naar beneden valt.

Onderhoud van de WGM 2030 Design

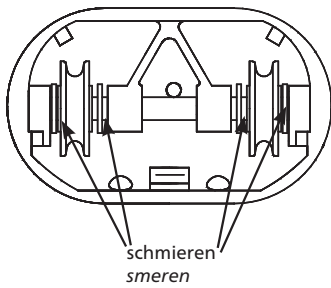
Wij adviseren u om deze onderhoudswerkzaamheden door de vakhandelaar uit te laten voeren.

Als smeermiddelen dienen vetten, sprays of vloeibare middelen met bestanddelen van teflon, PTFE of vergelijkbare middelen gebruikt te worden.

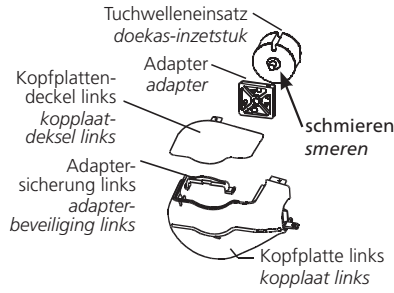
De smeermiddelen moeten water- en vuilafstotend zijn om een optimaal functioneren van het scherm te garanderen. De instructies van de fabrikant dienen in ieder geval in acht genomen te worden. Smeermiddelen, die kunststof aantasten mogen niet gebruikt worden.



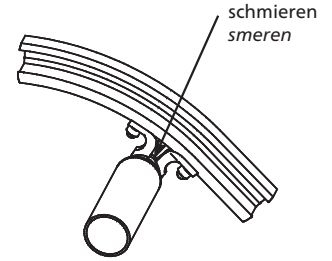
Pict 1



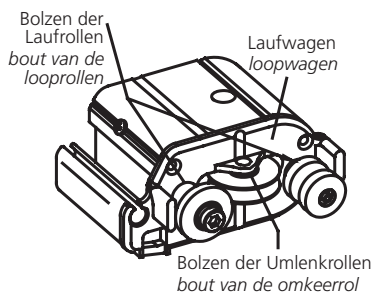
Pict 2



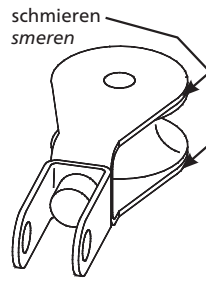
Pict 3



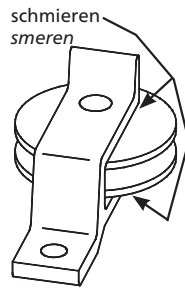
Pict 4



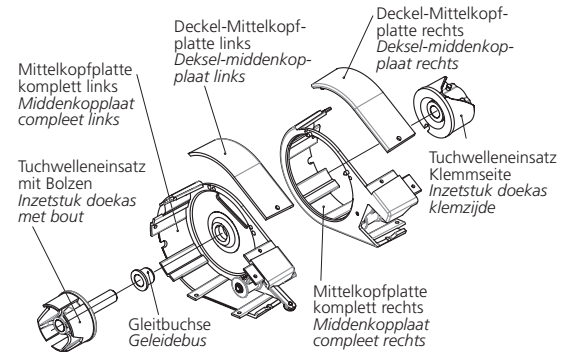
Pict 5



Pict 6



Pict 7



Pict 8

- Endkappen von Einzelanlagen am Bolzen der Umlenkrollen schmieren (Pict 1).
- Endkappen bei Mehrfeldanlagen am Bolzen der Umlenkrolle schmieren (Pict 2).
- Lager der Tuchwelle im Adapter schmieren (Pict 3).
- Bolzen der Distanzrohrhalter schmieren (Pict 4).
- Laufwagen, Bolzen der Laufrollen, sowie Bolzen der Umlenkrolle schmieren (Pict 5).
- Bei Bedarf die Bolzen der Seilblöcke schmieren (Pict 6).
- Bolzen der Umlenkrolle (Vorspanngabel im Ausfallprofil) schmieren (Pict 7).
- Bolzen des Tuchwelleneinsatzes an der Kopplungsstelle (Mehrfeldanlagen) schmieren (Pict 8).
- Verwenden Sie nur von weinor freigegebene Ersatzteile.

- *Eindkappen van eendelige schermen bij de bout van de omkeerrollen smeren (Pict 1).*
- *Eindkappen bij meerdelige schermen bij de bout van de omkeerrollen smeren (Pict 2).*
- *Lagers van de doekas in de adapter smeren (Pict 3).*
- *Bout van de afstandsbuishouder smeren (Pict 4).*
- *Loopwagen, bouten van de looprollen en bout van de omkeerrol smeren (Pict 5).*
- *Indien nodig de bouten van de draadblokken smeren (Pict 6).*
- *Bouten van de omkeerrol (voorspanvork in het uitvalprofiel) smeren (Pict 7).*
- *Bout van het doekas-inzetstuk bij de koppeling (meerdelige schermen) smeren (Pict 8).*
- *Gebruik uitsluitend vervangonderdelen die door weinor goedgekeurd werden.*

Reinigung der pulverbeschichteten Aluminiumteile

Damit Sie länger Freude an Ihrer **WGM 2030 Design** haben, sollten Sie die Aluminiumteile mindestens einmal jährlich, bei starker Verschmutzung öfter, reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung reines Wasser auch mit geringen Zusätzen von neutralen oder ganz schwach alkalischen Waschmitteln.

Zur Reinigung eines Markisentuches aus Acryl empfehlen wir:

- Staub und Schmutz mit klarem Wasser befeuchten und anschließend mit klarem Wasser abspritzen.
- Hartnäckigen Schmutz mit 40 Grad warmem Wasser unter Zusatz von Reinigungsmittel entfernen.
- Keine anderen chemischen Produkte verwenden.
- Nicht mit harten Bürsten oder Schwämmen reiben.

Reinigung von Soltis®-Tüchern (Tücher auf PVC-Basis)

Soltis®-Tücher lassen sich am besten mit lauwarmem Seifenwasser reinigen.

Reinigung von de poedergecoate alu-onderdelen

Om langer plezier van uw **WGM 2030 Design** te hebben, moet u de alu-onderdelen minstens een maal per jaar, bij sterke vervuiling vaker, reinigen. Gebruikt u voor het reinigen schoon water, waaraan een geringe hoeveelheid neutraal of zwak alkalisch reinigingsmiddel is toegevoegd.

Voor de reiniging van acryl-doek adviseren wij:

- *Stof en vuil met zuiver water nat maken en daarna met zuiver water afsprengen.*
- *Hardnekkig vuil met water van 40 graden, waaraan reinigingsmiddel is toegevoegd, schoonmaken.*
- *Geen andere chemische producten gebruiken.*
- *Niet met harde borstels of sponzen wrijven.*

Reinigung van Soltis®-doeken (doeken op pvc-basis)

Soltis®-doeken kunnen het beste met lauwarm zeepsop gereinigd worden.

Fehlerbeseitigung

Sie sollten grundsätzlich nur Fehler beseitigen, die sich durch Pflege und Wartung abstellen lassen. Dazu gehört zum Beispiel das Entfernen von Fremdkörpern oder das Schmierieren von beweglichen Teilen.

Alle anderen Störungen sollten nur durch Ihren Fachhändler behoben werden. Denken Sie bitte daran, dass bei nicht fachgerechter Störbehebung die Sicherheit Ihrer Anlage gefährdet ist. Rufen Sie deshalb sofort Ihren Fachhändler an. Ihr Fachmann, ganz in Ihrer Nähe, hilft Ihnen gern, schnell und fachgerecht.

Um Ihnen eine kleine Hilfe bei der Fehlersuche zu geben, sind nachfolgend einige Störfälle aufgeführt.

Het verhelpen van eventuele storingen

Bij het zelf verhelpen van storingen, dient u zich te beperken tot storingen, die verband houden met het onderhoud van het scherm zoals bijv. het verwijderen van vuil of het smeren van bewegende delen.

Alle andere storingen dient u door uw vakhandelaar te laten verhelpen. Denkt u eraan, dat u bij het niet vakkundig verhelpen van storingen het scherm kunt beschadigen. Belt u daarom direct uw vakhandelaar op. Uw vakhandelaar zal u graag snel en vakkundig helpen.

Om u bij het verhelpen van eventuele storingen enigszins te helpen, hebben wij onderstaand enkele storingen en de oorzaak daarvan opgegeven.

Tabelle Fehlerbeseitigung

| Fehlerart | mögliche Ursache | Behebung |
|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Anlage läuft nicht | <ul style="list-style-type: none"> kein Strom vorhanden Motor nicht richtig angeschlossen Motor ist zu warm und hat durch den Thermoschutz abgeschaltet | <ul style="list-style-type: none"> Netzverbindung herstellen Netzverbindung herstellen ca. 15 bis 20 Minuten warten, bis sich der Motor abgekühlt hat |
| <ul style="list-style-type: none"> Tuch hängt stark durch | <ul style="list-style-type: none"> zu geringe Tuchspannung | <ul style="list-style-type: none"> Nachspannen der Federn im Ausfallprofil durch das Getriebe |
| <ul style="list-style-type: none"> Quietschen weitere Punkte siehe Wartungsempfehlung | <ul style="list-style-type: none"> nicht geschmierte Lagerstellen | <ul style="list-style-type: none"> Wartung und Pflege entsprechend Seite 13 |

Tabel voor het verhelpen van storingen

| Soort storing | mogelijke oorzaak | verhelpen |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> scherm loopt niet | <ul style="list-style-type: none"> geen stroom motor niet aangesloten motor is te warm en is door de thermo-beveiliging | <ul style="list-style-type: none"> stroom aansluiten stroom aansluiten ca. 15 tot 20 min. wachten tot de motor afgekoeld is uitgeschakeld |
| <ul style="list-style-type: none"> doek hangt sterk door | <ul style="list-style-type: none"> te geringe doekspanning | <ul style="list-style-type: none"> bijspannen van de veren in het uitvalprofiel door de aandrijving |
| <ul style="list-style-type: none"> scherm piept voor verdere punten zie onderhoudsinstructie | <ul style="list-style-type: none"> niet gesmeerde lagers | <ul style="list-style-type: none"> zie pagina 13 onderhoud |

Demontage und Entsorgung

Bei Demontage und Entsorgung der Beschattungsanlage müssen die unter Vorspannung stehenden Teile gegen unbeabsichtigtes Ausfahren vorher komplett entspannt oder gesichert werden. Hierzu ist ein geeignetes Fachunternehmen zu beauftragen.

Demontage en afvoer

Bij demontage en afvoer van het zonnescherf moeten de onder voorspanning staande onderdelen (bijv. knikarmen, tegentreksystemen) van te voren geheel ontspannen of geborgd worden. Dit dient door een erkend bedrijf uitgevoerd te worden.

Schalldruckpegel

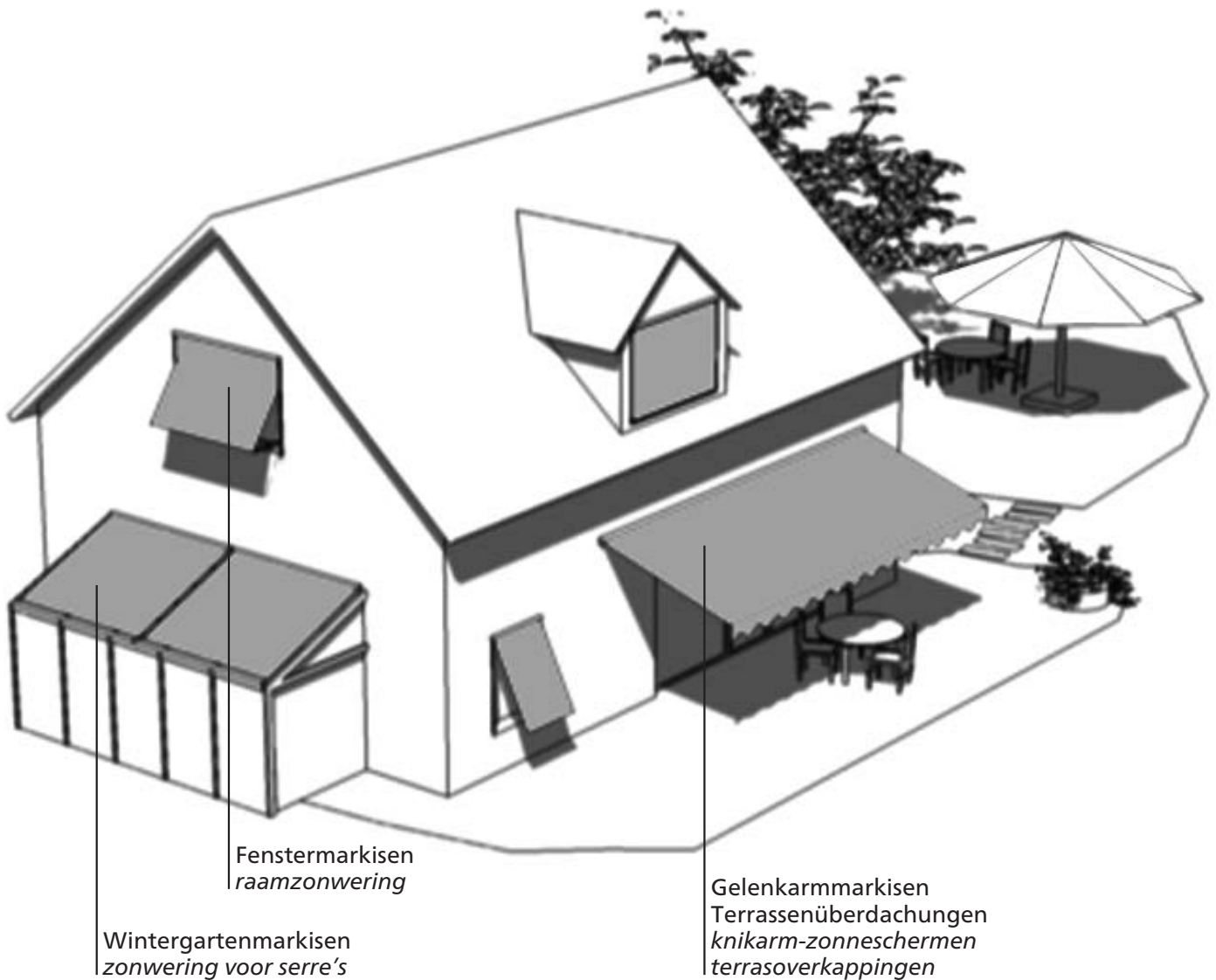
Der Schalldruckpegel dieser Markise liegt im nicht montierten Zustand gemessen unter 70 dB(A).

Geluidrukniveau

Het geluidrukniveau van dit zonnescherf ligt in niet gemonteerde toestand onder 70 dB(A).

Besuchen Sie uns im Internet
www.weinor.de

Surf naar onze pagina op het
internet
www.weinor.nl



Möchten Sie mehr über die weinor Produktpalette wissen?
Dann wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Er berät Sie gern und
hilft Ihnen bei der Auswahl der richtigen Sonnenschutzanlage. Für
erste Informationen können Sie sich auch direkt an uns wenden.

Technische Änderungen dienen dem Fortschritt und bleiben
vorbehalten.

Original Wartungs- und Gebrauchsanleitung

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen Straße 114
50829 Köln

Hotline: +49(0)221/59709-214
Fax: +49(0)221/59709-898

*Wilt u meer weten over het weinor assortiment?
Dan neemt u contact op met uw vakhandelaar. Hij adviseert
u graag en helpt u bij de keuze van het juiste zonnescherm.
Voor de eerste informatie kunt u zich ook direct tot ons wenden.*

Technische veranderingen voorbehouden.

**Vertaling van de originele onderhoudsvorschriften
en gebruiksaanwijzing**

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Strasse 110
D-50829 Keulen
postbus 30 14 73
50784 Keulen

Hotline: +49(0)221/59709-214
Fax: +49(0)221/59709-898